Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes
Veuillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid
Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen
Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante
Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes
Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza
Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa
Przeczytaj uważnie

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.

- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.



WARNING: Boiling water and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : l'eau bouillante et la vapeur peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez cet appareil.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.

WAARSCHUWING: Kokend water en stoom kunnen ernstig letsel veroorzaken; wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van dit apparaat.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Kochendes Wasser und Dampf können zu schweren Verletzungen führen. Gehen Sie bei der Verwendung des Geräts äußerst vorsichtig vor.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del aparato.



ADVERTENCIA: El agua hirviendo y el vapor pueden provocar lesiones graves. Extreme la precaución al utilizar este aparato.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.

- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: superfície quente – não toque nas secções quentes nem nos componentes de aquecimento do aparelho.



AVISO: água a ferver e vapor podem causar ferimentos graves; tenha muito cuidado ao utilizar este aparelho.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: acqua bollente e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem

osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.

- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania, a przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas — pozostawiać je do ostygnięcia.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.

- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: wrząca woda i para mogą spowodować poważne obrażenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment
This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques
Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur
Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos
Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias
Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych
Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

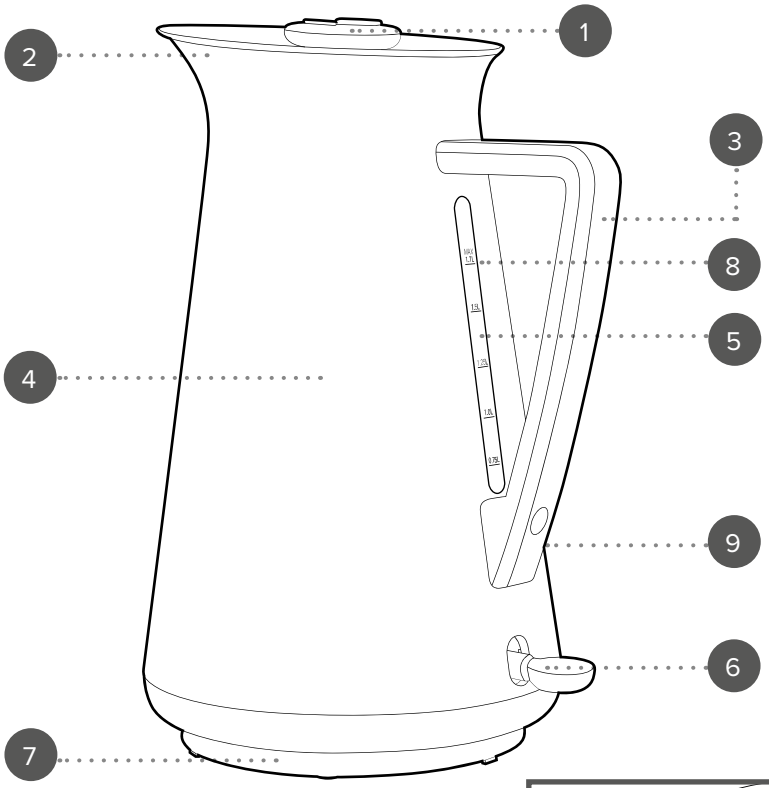
Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

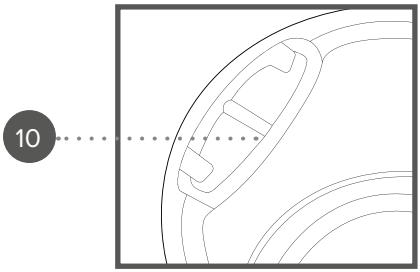
MADE IN CHINA.

CD300125/MD000000/V1

User manual

Kettle





To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit **guarantee.uppic.com/salter** and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit **www.salter.com**.

SALTER 1760

EN | Description of parts
1. Lid handle
2. Spout
3. Handle
4. Kettle
5. Water fill window
6. Power switch
7. Power base
8. Max. fill mark (1.7 L)
9. Min. fill mark (500 ml)
10. Limescale filter

FR | Description des pièces
1. Poignée du couvercle
2. Bec verseur
3. Poignée
4. Bouilloire
5. Fenêtre de niveau d'eau
6. Interrupteur d'alimentation
7. Socle d'alimentation
8. Repère de remplissage maximal (1,7 L)
9. Repère de remplissage minimal (500 ml)
10. Filtre anticalcaire

NL | Beschrijving van onderdelen
1. Dekselgreep
2. Schenktuit
3. Handgreep
4. Waterkoker
5. Waterpeilvenster
6. Aan/uit-schakelaar
7. Voet
8. Maximale vulmarkering (1,7 L)
9. Minimale vulmarkering (500 ml)
10. Kalkaanslagfilter

DE | Beschreibung der Teile
1. Deckelgriff
2. Ausguss
3. Griff
4. Wasserkocher
5. Wasserstandsanzeige
6. Ein-/Ausschalter
7. Basisstation
8. Max. Füllmarkierung (1,7 l)
9. Min. Füllmarkierung (500 ml)
10. Kalkfilter

ES | Descripción de las partes
1. Asa de la tapa
2. Pico vertedor
3. Asa
4. Hervidor
5. Ventana de nivel de agua
6. Interruptor de encendido
7. Base eléctrica
8. Indicador de llenado máximo (1,7 L)
9. Indicador de llenado mínimo (500 ml)
10. Filtro antical

PT | Descrição das partes
1. Pega da tampa
2. Bico
3. Pega
4. Chaleira
5. Indicador do nível de água
6. Interruptor de alimentação
7. Base de alimentação
8. Marca de enchimento máximo (1,7 L)
9. Marca de enchimento mínimo (500 ml)
10. Filtro anticalcário

IT | Descrizione delle parti
1. Manico del coperchio
2. Beccuccio
3. Manico
4. Bollitore
5. Finestra livello acqua
6. Interruttore di accensione
7. Base di alimentazione
8. Tacca di riempimento max (1,7 L)
9. Tacca di riempimento min (500 ml)
10. Filtro anticalcare

PL | Opis części
1. Uchwyt pokrywy
2. Wylewka
3. Uchwyt
4. Czajnik
5. Okno poziomu wody
6. Włącznik zasilania
7. Podstawa zasilająca
8. Maksymalny poziom napełnienia (1,7 l)
9. Minimalny poziom napełnienia (500 ml)
10. Filtr antywapienny

EN I Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts



Exercise caution when using the kettle, as steam will be emitted from the spout and/or lid, especially whilst refilling.

Always allow the kettle to cool thoroughly before touching or opening the lid.

Take care when returning the kettle to the base; the heating element will remain hot after use.

Switch off the kettle and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting the filter.



Do not open the lid whilst the kettle is boiling.

Do not fill the kettle above its max. fill mark. Overfilling the kettle may cause boiling water to be ejected.

Never use the kettle if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

Never use the kettle if the water level is less than the min. fill mark.

Never use any power supply base unit other than the one provided with this kettle.

Do not put any liquid other than water into the kettle.

Boil-dry sensor

The kettle is equipped with a boil-dry sensor. If the kettle is accidentally turned on whilst empty, the boil-dry sensor will activate causing the power to switch off. The kettle will then remain inactive and the power switch will not function for several minutes until the kettle is cool. Do not try to use the kettle during this time; once it has cooled down, it will resume its normal function.

Care and maintenance

Wipe the kettle and power base with a soft, damp cloth then allow it to dry thoroughly.
Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the kettle, as this could cause damage.

Removing limescale

Limescale can develop over time and may affect the performance and lifespan of the kettle.
It is recommended to descale the kettle regularly, at least once every three months, especially if the kettle is used in a hard water area. Frequent descaling will improve the performance and lifespan of the kettle.
STEP 1: Fill the kettle to the max. fill mark with cold water.
STEP 2: Add a commercial descaling agent to the kettle, adhering to the manufacturer's instructions. It is not recommended to use vinegar to descale the kettle.
STEP 3: Allow the kettle to boil, switch it off and leave to soak for at least 20 minutes or for the length of time specified on the descaling product.
STEP 4: Empty the kettle and refill to the max. fill mark with clean water. Boil the kettle once more and pour the water away after it has cooled. The kettle should now be descaled.



NOTE: If the kettle switches off before it has boiled or a white deposit is noticed on the inside of the kettle, it needs to be descaled.

Instructions for use

Before first use

Before using the kettle for the first time, wipe it clean with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
Check that the limescale filter is attached.



NOTE: When using the kettle for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the kettle.



WARNING: The kettle is not suitable for dishwasher use.

Removing the 'new kettle' taste

Fill the kettle to the max. fill mark and boil the water, following the instructions in the section entitled '**Using the kettle**'. If any slight 'new kettle' taste or odour remains in the boiled water, discard this and refill the kettle to three-quarters full. Once boiled, add two tablespoons of bicarbonate of soda and leave to stand overnight. Discard the water then re-boil a couple of times to remove any residue.

Using the kettle

STEP 1: Remove the kettle from the power base.
STEP 2: Open the lid and fill the kettle to the desired water level between the min. fill mark and the max. fill mark. Replace the lid, ensuring it is secure, and place the kettle back onto the power base.
STEP 3: Plug in and switch on the kettle at the mains power supply and flip the power switch to the on position until it clicks; the indicator light will illuminate to indicate that it is switched on.
STEP 4: Once the kettle has boiled, the power switch will automatically flip back into the off position.

NOTE: The boiling process can be cancelled at any time by flicking the power switch back into the off position.

CAUTION: Allow the kettle to cool thoroughly before touching the body or opening the lid. After boiling, pour the water slowly to prevent any splashing or spillage.

WARNING: Allow the kettle to rest for approximately 5–10 seconds after the switch turns off, as the water remains in a rolling boil state.

Storage

The kettle must be cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.
Never wrap the cord tightly around the kettle; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK6774
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Output: 2520–3000 W
Power consumption (off mode): 0 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

À faire et à ne pas faire

Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de la bouilloire, car de la vapeur s'échappera par le bec verseur et/ou le couvercle, en particulier lors du remplissage.

Laissez toujours la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

Prenez garde en remettant la bouilloire sur son socle ; l'élément chauffant reste chaud après utilisation.

Éteignez la bouilloire et débranchez-la de la prise secteur avant de changer ou d'installer le filtre.

Ne soulevez pas le couvercle lorsque la bouilloire est en ébullition.

Ne remplissez pas la bouilloire au-delà du repère de remplissage maximal. Un remplissage excessif peut provoquer une projection d'eau bouillante.

N'utilisez jamais la bouilloire si elle est tombée, si elle présente des signes visibles de détérioration ou si elle fuit.

N'utilisez jamais la bouilloire si le niveau d'eau est inférieur au repère de remplissage minimal.

N'utilisez jamais un socle d'alimentation autre que celui fourni avec cette bouilloire.

Ne versez aucun autre liquide que de l'eau dans la bouilloire.

Capteur anti-chauffe à sec

La bouilloire est équipée d'un capteur anti-chauffe à sec. Si la bouilloire est mise en marche par erreur alors qu'elle est vide, le capteur anti-chauffe à sec s'active et coupe automatiquement l'alimentation. La bouilloire reste alors inactive et l'interrupteur d'alimentation ne fonctionne pas pendant plusieurs minutes, le temps que l'appareil refroidisse. N'essayez pas d'utiliser la bouilloire pendant cette période ; une fois refroidie, elle retrouvera son fonctionnement normal.

Entretien et maintenance

Nettoyez la bouilloire et le socle d'alimentation avec un chiffon doux et humide, puis laissez-les sécher complètement.
N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs, ni d'éponges à récurer pour nettoyer la bouilloire, car cela pourrait l'endommager.

Élimination du calcaire

Le calcaire peut se former avec le temps et peut nuire aux performances ainsi qu'à la durée de vie de la bouilloire.
Il est recommandé de détartrer régulièrement la bouilloire, au moins une fois tous les trois mois, en particulier si elle est utilisée dans une zone où l'eau est calcaire. Un détartrage fréquent améliore les performances et prolonge la durée de vie de la bouilloire.
ÉTAPE 1 : Remplissez la bouilloire jusqu'au repère de remplissage maximal avec de l'eau froide.
ÉTAPE 2 : Ajoutez un produit détartrant commercial dans la bouilloire, en respectant les instructions du fabricant. Il n'est pas recommandé d'utiliser du vinaigre pour détartrer la bouilloire.
ÉTAPE 3 : Laissez la bouilloire porter l'eau à ébullition, éteignez-la puis laissez agir au moins 20 minutes ou selon la durée recommandée sur le produit détartrant.
ÉTAPE 4 : Videz la bouilloire puis remplissez-la à nouveau jusqu'au repère de remplissage maximal avec de l'eau propre. Faites bouillir l'eau une seconde fois, puis jetez-la après refroidissement. La bouilloire est désormais détartrée.

REMARQUE : Si la bouilloire s'éteint avant d'avoir atteint l'ébullition ou si un dépôt blanc apparaît à l'intérieur de la bouilloire, un détartrage s'impose.

Instructions d'utilisation

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, nettoyez-la avec un chiffon doux et humide, puis séchez-la soigneusement.
Vérifiez que le filtre anticalcaire est bien en place.



REMARQUE : Lors de la première utilisation, il se peut qu'une légère odeur se dégage de la bouilloire. Ceci est normal et disparaît rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de la bouilloire.



AVERTISSEMENT : La bouilloire n'est pas adaptée au lavage en lave-vaisselle.

Éliminer le goût de « bouilloire neuve »

Remplissez la bouilloire jusqu'au repère de remplissage maximal puis faites bouillir l'eau, en suivant les instructions de la section intitulée « **Utilisation de la bouilloire** ». Si un léger goût ou une odeur de « bouilloire neuve » persiste dans l'eau bouillie, jetez cette eau puis remplissez à nouveau la bouilloire aux trois quarts. Après ébullition, ajoutez deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude puis laissez reposer toute une nuit. Jetez l'eau, puis faites bouillir la bouilloire deux fois de suite pour éliminer tout résidu.

Utilisation de la bouilloire

ÉTAPE 1 : Retirez la bouilloire de son socle d'alimentation.
ÉTAPE 2 : Ouvrez le couvercle et remplissez la bouilloire jusqu'au niveau d'eau souhaité, entre le repère de remplissage minimal et le repère de remplissage maximal. Refermez le couvercle en vous assurant qu'il est bien fixé, puis replacez la bouilloire sur son socle d'alimentation.
ÉTAPE 3 : Branchez la bouilloire sur le secteur et actionnez l'interrupteur d'alimentation en le positionnant sur marche jusqu'à ce qu'il s'enclenche ; le témoin lumineux s'allume pour indiquer que la bouilloire est en fonctionnement.
ÉTAPE 4 : Une fois l'ébullition atteinte, l'interrupteur d'alimentation repassera automatiquement en position arrêt.



REMARQUE : Vous pouvez interrompre la phase d'ébullition à tout moment en remettant l'interrupteur d'alimentation en position arrêt.



ATTENTION : Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de toucher le corps de l'appareil ou d'ouvrir le couvercle. Après ébullition, versez l'eau lentement afin d'éviter toute projection ou tout débordement.



AVERTISSEMENT : Laissez reposer la bouilloire pendant environ 5 à 10 secondes après l'arrêt de l'interrupteur, car l'eau reste en ébullition continue.

Stockage

La bouilloire doit être froide, propre et sèche avant d'être rangée dans un endroit frais et sec.
Ne jamais enrouler le cordon trop serré autour de la bouilloire ; enroulez-le de manière lâche afin d'éviter d'endommager l'appareil.

Caractéristiques

Code produit : EK6774
Alimentation : 220–240 V ~ 50–60 Hz
Puissance : 2520–3000 W
Consommation (mode arrêt) : 0 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat wel en niet te doen



Wees voorzichtig bij het gebruik van de waterkoker, omdat er stoom uit de schenktuit en/of deksel kan komen, vooral tijdens het bijvullen.
Laat de waterkoker altijd volledig afkoelen voordat u het deksel aanraakt of opent.
Wees voorzichtig bij het terugplaatsen van de waterkoker op de voet; het verwarmingselement blijft na gebruik nog geruime tijd heet.
Schakel de waterkoker uit en haal deze van de netstroom voordat u het filter vervangt of plaatst.



Open het deksel niet terwijl de waterkoker aan het koken is.
Vul de waterkoker niet boven de maximale vulstreep. Bij overvullen kan kokend water uit de waterkoker spuiten.
Gebruik de waterkoker nooit als deze is gevallen, zichtbare beschadigingen vertoont of lekt.
Gebruik de waterkoker nooit als het waterpeil lager is dan de minimale vulstreep.
Gebruik nooit een ander voetstuk dan het bij deze waterkoker geleverde exemplaar.
Doe geen andere vloeistoffen dan water in de waterkoker.

Droogkookbeveiliging

De waterkoker is voorzien van een droogkookbeveiliging. Wanneer de waterkoker per ongeluk wordt ingeschakeld terwijl deze leeg is, zal de droogkookbeveiliging in werking treden en wordt de stroomtoevoer automatisch onderbroken. De waterkoker blijft dan enkele minuten uitgeschakeld en de aan/uit-schakelaar werkt niet totdat de waterkoker is afgekoeld. Probeer de waterkoker in deze periode niet te gebruiken; zodra het apparaat is afgekoeld, werkt het weer normaal.

Onderhoud en verzorging

Maak de waterkoker en de voet schoon met een zachte, vochtige doek en laat alles vervolgens volledig drogen.
Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de waterkoker schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.

Ontkalken

Na verloop van tijd kan zich kalkaanslag vormen, wat de werking en levensduur van de waterkoker kan beïnvloeden.
Het is aan te raden de waterkoker regelmatig te ontkalken, minimaal eens per drie maanden, zeker als u de waterkoker gebruikt in een gebied met hard water. Regelmatig ontkalken bevordert de prestaties en levensduur van de waterkoker.
STAP 1: Vul de waterkoker tot aan de maximale vulmarkering met koud water.
STAP 2: Voeg een commercieel ontkalkingsmiddel toe aan de waterkoker volgens de instructies van de fabrikant. Het gebruik van azijn als ontkalkingsmiddel wordt afgeraden.
STAP 3: Laat het water in de waterkoker koken, schakel het apparaat uit en laat het minimaal 20 minuten of zo lang als aangegeven op het ontkalkingsmiddel inwerken.
STAP 4: Giet de waterkoker leeg en vul hem opnieuw tot aan de maximale vulmarkering met schoon water. Breng het water opnieuw aan de kook en giet het weg nadat het is afgekoeld. De waterkoker is nu ontkalkt.

OPMERKING: Als de waterkoker uitschakelt voordat het water heeft gekookt of er een witte aanslag aan de binnenzijde zichtbaar is, dient u de waterkoker te ontkalken.

Instructies voor gebruik

Voor eerste gebruik

Maak de waterkoker voor het eerste gebruik schoon met een zachte, vochtige doek en droog hem daarna zorgvuldig af.
Controleer of het kalkaanslagfilter correct is geplaatst.

LET OP: Bij het eerste gebruik van de waterkoker kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt vanzelf. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de waterkoker.

WAARSCHUWING: De waterkoker is niet geschikt voor reiniging in de vaatwasser.

De smaak van een nieuwe waterkoker verwijderen

Vul de waterkoker tot aan de maximale vulmarkering en breng het water aan de kook volgens de instructies in de sectie „**Gebruik van de waterkoker**". Als er na het koken nog een lichte smaak of geur van een nieuwe waterkoker in het water aanwezig is, giet dit water dan weg en vul de waterkoker tot driekwart. Breng het water opnieuw aan de kook, voeg direct na het koken twee eetlepels natriumbicarbonaat toe en laat het mengsel een nacht staan. Giet het water daarna weg en kook vervolgens de waterkoker nog een paar keer met schoon water om eventuele resten volledig te verwijderen.

Gebruik van de waterkoker

STAP 1: Neem de waterkoker van de voet.
STAP 2: Open het deksel en vul de waterkoker tot het gewenste waterniveau, tussen de minimale vulmarkering (min.) en de maximale vulmarkering (max.). Plaats het deksel terug en zorg dat het stevig vastzit. Zet de waterkoker vervolgens weer op de voet.
STAP 3: Steek de stekker in het stopcontact, schakel de stroomvoorziening in en zet de aan/uit-schakelaar van de waterkoker in de stand „aan" totdat deze vastklikt; het controlelampje gaat branden om aan te geven dat de waterkoker is ingeschakeld.
STAP 4: Zodra het water gekookt heeft, springt de aan/uit-schakelaar automatisch terug naar de uit-stand.

LET OP: Het kookproces kan op elk moment worden onderbroken door de aan/uit-schakelaar terug te zetten naar de uit-stand.

VOORZICHTIG: Laat de waterkoker volledig afkoelen voordat u de behuizing aanraakt of het deksel opent. Giet na het koken het water langzaam om spatten of morsen te voorkomen.

WAARSCHUWING: Laat de waterkoker na het uitschakelen ongeveer 5–10 seconden rusten, omdat het water nog stevig doorkookt.

Opslag

De waterkoker moet volledig afgekoeld, schoon en droog zijn voordat u deze opbergt op een koele, droge plek.
Wikkel het snoer nooit strak om de waterkoker; wikkel het losjes om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK6774
Ingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Uitgang: 2520–3000 W
Stroomverbruik (uitgeschakeld): 0 W

DE I Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Was man tun und lassen sollte



Seien Sie beim Gebrauch des Wasserkochers vorsichtig, da aus Ausguss und/oder Deckel Dampf austreten kann, besonders beim Nachfüllen.

Lassen Sie den Wasserkocher stets vollständig abkühlen, bevor Sie ihn berühren oder den Deckel öffnen.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wasserkocher auf die Basisstation zurückstellen; das Heizelement bleibt nach dem Gebrauch heiß.

Schalten Sie den Wasserkocher aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie den Filter wechseln oder einsetzen.



Öffnen Sie den Deckel nicht, während der Wasserkocher kocht.

Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Max.-Füllstandsmarkierung hinaus. Bei Überfüllung kann kochendes Wasser austreten.

Verwenden Sie den Wasserkocher niemals, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

Verwenden Sie den Wasserkocher niemals, wenn der Wasserstand unter der Min. -Füllstandsmarkierung liegt.

Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Wasserkocher gelieferte Basisstation.

Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser in den Wasserkocher.

Trockenlaufschutzsensor

Der Wasserkocher ist mit einem Trockenlaufschutzsensor ausgestattet. Wird der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser eingeschaltet, aktiviert sich der Sensor und die Stromzufuhr wird automatisch unterbrochen. Das Gerät bleibt anschließend für mehrere Minuten funktionslos, und der Ein-/Ausschalter reagiert nicht, bis der Wasserkocher abgekühlt ist. Versuchen Sie in dieser Zeit nicht, den Wasserkocher zu benutzen; nachdem er abgekühlt ist, nimmt er den normalen Betrieb wieder auf.

Pflege und Wartung

Wischen Sie den Wasserkocher und die Basisstation mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie beide anschließend vollständig trocknen. Verwenden Sie zur Reinigung des Wasserkochers niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da dies zu Beschädigungen führen kann.

Entkalken

Mit der Zeit kann sich Kalk ablagern und dadurch die Leistungsfähigkeit sowie die Lebensdauer des Wasserkochers beeinträchtigen.
Es wird empfohlen, den Wasserkocher regelmäßig zu entkalken – mindestens alle drei Monate, insbesondere bei Verwendung in Regionen mit hartem Wasser. Häufiges Entkalken verbessert die Leistungsfähigkeit und Lebensdauer des Wasserkochers.
SCHRITT 1: Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllmarkierung mit kaltem Wasser.
SCHRITT 2: Geben Sie ein handelsübliches Entkalkungsmittel gemäß den Anweisungen des Herstellers in den Wasserkocher. Die Verwendung von Essig zur Entkalkung des Wasserkochers wird nicht empfohlen.
SCHRITT 3: Lassen Sie das Wasser im Wasserkocher aufkochen, schalten Sie das Gerät anschließend aus und lassen Sie die Lösung für mindestens 20 Minuten oder entsprechend der auf dem Entkalkungsmittel angegebenen Einwirkzeit einwirken.
SCHRITT 4: Entleeren Sie den Wasserkocher und füllen Sie ihn bis zur maximalen Füllmarkierung mit sauberem Wasser auf. Lassen Sie das Wasser erneut aufkochen und schütten Sie es nach dem Abkühlen weg. Der Wasserkocher ist jetzt entkalkt.



HINWEIS: Schaltet sich der Wasserkocher ab, bevor das Wasser gekocht hat, oder ist ein weißer Belag an der Innenseite sichtbar, muss das Gerät entkalkt werden.

Gebrauchsanweisung
Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch den Wasserkocher mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und anschließend gründlich trocknen.
Überprüfen Sie, ob der Kalkfilter eingesetzt ist.



HINWEIS: Beim ersten Gebrauch des Wasserkochers kann ein leichter Geruch entstehen. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Wasserkochers.



WARNUNG: Der Wasserkocher ist nicht spülmaschinengeeignet.

Beseitigung des „neuen Wasserkocher"-Geschmacks

Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllmarkierung und kochen Sie das Wasser gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Gebrauchsanweisung**". Sollte das abgekochte Wasser noch einen leichten „neuen Wasserkocher"-Geschmack oder -Geruch aufweisen, schütten Sie dieses aus und füllen Sie den Wasserkocher zu drei Vierteln mit frischem Wasser. Kochen Sie das Wasser erneut, geben Sie anschließend zwei Esslöffel Natron hinzu und

lassen Sie die Lösung über Nacht stehen. Schütten Sie das Wasser ab und kochen Sie danach den Wasserkocher ein oder zwei Mal mit frischem Wasser aus, um eventuelle Rückstände zu entfernen.

Verwendung des Wasserkochers

SCHRITT 1: Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation.
SCHRITT 2: Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wasserkocher bis zum gewünschten Wasserstand zwischen der Min.- und Max.-Füllmarkierung. Setzen Sie den Deckel wieder fest auf und stellen Sie den Wasserkocher zurück auf die Basisstation.
SCHRITT 3: Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie den Wasserkocher am Stromnetz ein. Betätigen Sie anschließend den Ein-/Ausschalter, indem Sie diesen auf die Position EIN drücken, bis er hörbar einrastet. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.
SCHRITT 4: Sobald das Wasser im Wasserkocher gekocht hat, schaltet sich der Ein-/Ausschalter automatisch in die Aus-Position zurück.



HINWEIS: Der Kochvorgang kann jederzeit durch das Zurückschalten des Ein-/Ausschalters in die Aus-Position abgebrochen werden.



VORSICHT: Lassen Sie den Wasserkocher vollständig abkühlen, bevor Sie das Gehäuse berühren oder den Deckel öffnen. Gießen Sie das Wasser nach dem Kochen langsam aus, um Spritzer oder ein Überlaufen zu vermeiden.



WARNUNG: Lassen Sie den Wasserkocher nach dem Ausschalten des Schalters etwa 5–10 Sekunden ruhen, da das Wasser weiterhin stark sprudelt.

Aufbewahrung

Der Wasserkocher muss vor der Lagerung an einem kühlen, trockenen Ort vollständig abgekühlt, sauber und trocken sein.
Wickeln Sie das Netzkabel niemals fest um den Wasserkocher, sondern legen Sie es locker darum, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK6774
Eingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Ausgangsleistung: 2520–3000 W
Leistungsaufnahme (ausgeschaltet): 0 W

ES I Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

Recomendaciones y advertencias



Tenga precaución al utilizar el hervidor, ya que se liberará vapor por el pico vertedor y/o la tapa, especialmente durante el llenado.
Deje siempre que el hervidor se enfríe completamente antes de tocarlo o abrir la tapa.
Tenga cuidado al colocar el hervidor sobre la base; el elemento calefactor permanecerá caliente después del uso.
Apague el hervidor y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar o instalar el filtro.



No abra la tapa mientras el hervidor esté en ebullición.
No llene el hervidor por encima de la marca de llenado máximo. Si se sobrellena el hervidor, el agua hirviendo podría derramarse.
No utilice nunca el hervidor si se ha caído, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
No utilice nunca el hervidor si el nivel de agua es inferior a la marca de llenado mínimo.
No utilice ninguna base de alimentación que no sea la suministrada con este hervidor.
No vierta ningún líquido que no sea agua en el hervidor.

Sensor de protección contra ebullición en seco

El hervidor está equipado con un sensor de protección contra ebullición en seco. Si el hervidor se enciende accidentalmente estando vacío, el sensor se activará y desconectará la alimentación. En ese caso, el hervidor permanecerá inactivo y el interruptor de encendido no funcionará durante varios minutos, hasta que el aparato se haya enfriado. No intente utilizar el hervidor durante este periodo; una vez que se haya enfriado, volverá a funcionar con normalidad.

Cuidado y mantenimiento

Limpie el hervidor y la base eléctrica con un paño suave y ligeramente húmedo, y deje que se sequen completamente.
No utilice nunca detergentes agresivos, productos abrasivos ni estropajos para limpiar el hervidor, ya que podrían dañarlo.

Eliminación de la cal

Con el tiempo, la cal puede acumularse y afectar tanto el rendimiento como la vida útil del hervidor.
Se recomienda descalcificar el hervidor de forma regular, al menos una vez cada tres meses, especialmente si se utiliza en una zona con agua dura. La descalcificación frecuente mejora el rendimiento y prolonga la vida útil del hervidor.
PASO 1: Llene el hervidor con agua fría hasta la marca de llenado máximo.
PASO 2: Añada un producto desincrustante comercial al hervidor siguiendo las instrucciones del fabricante. No se recomienda utilizar vinagre para descalcificar el hervidor.
PASO 3: Deje que el hervidor hierva, apáguelo y déjelo en remojo durante al menos 20 minutos o el tiempo indicado en el producto desincrustante.

PASO 4: Vacíe el hervidor y vuelva a llenarlo con agua limpia hasta la marca de llenado máximo. Hierva el agua nuevamente y, una vez fría, deséchela. El hervidor ya debería estar descalcificado.

NOTA: Si el hervidor se apaga antes de hervir o se observa un depósito blanco en su interior, es necesario descalcificarlo.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de utilizar el hervidor por primera vez, límpielo con un paño suave y ligeramente húmedo, y séquelo completamente.
Compruebe que el filtro antical esté colocado.

NOTA: Al utilizar el hervidor por primera vez, puede desprenderse un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá al poco tiempo. Asegúrese de que el hervidor disponga de buena ventilación a su alrededor.

ADVERTENCIA: El hervidor no es apto para lavar en lavavajillas.

Eliminar el sabor a «nuevo» del hervidor

Llene el hervidor hasta la marca de llenado máximo y hierva el agua siguiendo las indicaciones de la sección titulada **«Instrucciones de uso»**. Si tras hervir nota algún leve sabor u olor a «nuevo» en el agua, deséchela y vuelva a llenar el hervidor hasta las tres cuartas partes de su capacidad. Una vez haya hervido, añada dos cucharadas de bicarbonato de sodio y deje reposar la mezcla durante toda la noche. Finalmente, deseche el agua y vuelva a hervir agua limpia un par de veces para eliminar cualquier residuo.

Uso del hervidor

PASO 1: Retire el hervidor de la base eléctrica.
PASO 2: Abra la tapa y llene el hervidor con la cantidad de agua deseada entre la marca de llenado mínimo y la de llenado máximo. Vuelva a colocar la tapa, asegurándose de que esté bien cerrada, y sitúe el hervidor nuevamente sobre la base eléctrica.
PASO 3: Conecte el hervidor a la toma de corriente y encienda el suministro eléctrico principal. Después, accione el interruptor de encendido del hervidor hasta la posición de encendido hasta que haga clic; el piloto luminoso se encenderá para indicar que el hervidor está encendido.
PASO 4: Una vez que el hervidor ha hervido, el interruptor de encendido se volverá a colocar automáticamente en la posición de apagado.

NOTA: El proceso de ebullición puede cancelarse en cualquier momento colocando de nuevo el interruptor de encendido en la posición de apagado.

PRECAUCIÓN: Deje que el hervidor se enfríe completamente antes de tocar el cuerpo o abrir la tapa. Después de hervir, vierta el agua lentamente para evitar salpicaduras o derrames.

ADVERTENCIA: Deje reposar el hervidor durante aproximadamente 5–10 segundos después de que el interruptor se apague, ya que el agua sigue en estado de ebullición continua.

Almacenamiento

El hervidor debe estar frío, limpio y seco antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.
No enrolle nunca el cable firmemente alrededor del hervidor; enróllelo de manera holgada para evitar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK6774
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Potencia: 2520–3000 W
Consumo de energía (modo apagado): 0 W

PT | Por favor, guarde as instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer

Tenha cuidado ao utilizar a chaleira, pois será libertado vapor pelo bico e/ou pela tampa, especialmente durante o enchimento.
Deixe sempre a chaleira arrefecer completamente antes de tocar ou abrir a tampa.
Tenha cuidado ao colocar a chaleira de volta na base; o elemento de aquecimento mantém-se quente após a utilização.
Desligue a chaleira e retire-a da tomada antes de substituir ou instalar o filtro.

Não abra a tampa enquanto a chaleira estiver a ferver.
Não encha a chaleira para além da marca de enchimento máximo. O enchimento excessivo pode provocar a saída de água a ferver.
Nunca utilize a chaleira se esta tiver caído, apresentar sinais visíveis de danos ou se estiver a verter água.

Nunca utilize a chaleira se o nível de água estiver abaixo da marca de enchimento mínimo.

Nunca utilize qualquer base de alimentação que não seja a fornecida com esta chaleira.

Não coloque nenhum líquido que não seja água na chaleira.

Sensor de proteção contra fervura a seco

A chaleira está equipada com um sensor de proteção contra fervura a seco. Se a chaleira for ligada acidentalmente sem água, o sensor será ativado e desligará automaticamente a alimentação. Nesta situação, a chaleira ficará inativa e o interruptor de alimentação não funcionará durante alguns minutos, até que a chaleira arrefeça completamente. Não tente utilizar a chaleira durante este período; assim que arrefecer, retomará o seu funcionamento normal.

Cuidados e manutenção

Limpe a chaleira e a base de alimentação com um pano macio e húmido e deixe secar completamente.
Nunca utilize detergentes agressivos, produtos abrasivos ou esfregões para limpar a chaleira, pois pode danificá-la.

Remoção de calcário

Com o tempo, o calcário pode acumular-se e afetar o desempenho e a vida útil da chaleira.
Recomenda-se a desincrustação regular da chaleira, pelo menos uma vez a cada três meses, especialmente se for utilizada em zonas de água dura. A desincrustação frequente melhora o desempenho e prolonga a vida útil da chaleira.
PASSO 1: Encha a chaleira com água fria até à marca de enchimento máximo.
PASSO 2: Adicione um agente desincrustante comercial à chaleira, seguindo as instruções do fabricante. Não é recomendado utilizar vinagre para desincrustar a chaleira.
PASSO 3: Deixe a chaleira ferver, desligue-a e deixe atuar durante, pelo menos, 20 minutos ou pelo tempo indicado pelo produto desincrustante.
PASSO 4: Esvazie a chaleira e volte a enchê-la até à marca de enchimento máximo com água limpa. Deixe ferver novamente e descarte a água depois de arrefecer. A chaleira deverá agora estar desincrustada.

NOTA: Se a chaleira se desligar antes de ferver ou se notar um depósito branco no interior, é necessário proceder à descalcificação.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, limpe-a com um pano macio e húmido e seque-a completamente.
Certifique-se de que o filtro anticalcário está colocado.

NOTA: Ao utilizar a chaleira pela primeira vez, poderá sentir-se um leve odor. Esta situação é normal e desaparecerá rapidamente. Assegure uma ventilação adequada em redor da chaleira.

AVISO: A chaleira não é adequada para lavagem na máquina de lavar loiça.

Eliminar o sabor a «chaleira nova»

Encha a chaleira até à marca de enchimento máximo e ferva a água, seguindo as instruções na secção «**Utilização da chaleira**». Se persistir algum ligeiro sabor ou odor a «chaleira nova» na água fervida, descarte essa água e volte a encher a chaleira até três quartos da sua capacidade. Depois de ferver, adicione duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e deixe repousar durante a noite. No dia seguinte, deite fora a água e ferva novamente mais uma ou duas vezes para eliminar quaisquer resíduos.

Utilização da chaleira

PASSO 1: Retire a chaleira da base de alimentação.
PASSO 2: Abra a tampa e encha a chaleira até ao nível de água pretendido, entre a marca de enchimento mínimo e a marca de enchimento máximo. Volte a colocar a tampa, certificando-se de que está bem fechada, e coloque novamente a chaleira sobre a base de alimentação.
PASSO 3: Ligue a ficha da chaleira à tomada elétrica e ligue-a na corrente. Em seguida, pressione o interruptor de alimentação para a posição ligada até ouvir um clique; o indicador luminoso acender-se-á, indicando que a chaleira está ligada.
PASSO 4: Após a fervura da água, o interruptor de alimentação voltará automaticamente para a posição de desligado.

NOTA: O processo de fervura pode ser interrompido a qualquer momento colocando o interruptor de alimentação novamente na posição de desligado.

CUIDADO: Deixe a chaleira arrefecer completamente antes de tocar no corpo ou de abrir a tampa. Após a fervura, verta a água lentamente para evitar salpicos ou derrames.

AVISO: Deixe a chaleira repousar durante cerca de 5–10 segundos após o interruptor desligar, pois a água mantém-se em ebulição ativa.

Armazenamento

A chaleira deve estar fria, limpa e seca antes de ser guardada num local fresco e seco.
Nunca enrole o cabo de forma apertada à volta da chaleira; enrole-o de forma solta para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK6774
Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Potência: 2520–3000 W
Consumo de energia (modo desligado): 0 W

IT I Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare



Prestare attenzione durante l'uso del bollitore, poiché il vapore fuoriesce dal beccuccio e/o dal coperchio, soprattutto durante il riempimento.
Lasciare sempre raffreddare completamente il bollitore prima di toccarlo o aprire il coperchio.
Prestare attenzione quando si riposiziona il bollitore sulla base; l'elemento riscaldante rimane caldo dopo l'uso.
Spegnere il bollitore e scollegarlo dalla rete elettrica prima di sostituire o installare il filtro.



Non aprire il coperchio mentre il bollitore è in ebollizione.
Non riempire il bollitore oltre il livello massimo indicato. Un riempimento eccessivo può provocare la fuoriuscita di acqua bollente.
Non utilizzare mai il bollitore se è caduto, presenta segni visibili di danneggiamento o perde acqua.
Non utilizzare mai il bollitore se il livello dell'acqua è inferiore al limite minimo indicato.
Non utilizzare mai una base di alimentazione diversa da quella fornita con questo bollitore.
Non introdurre nel bollitore liquidi diversi dall'acqua.

Sensore contro la bollitura a secco

Il bollitore è dotato di un sensore contro la bollitura a secco. Se il bollitore viene acceso accidentalmente senza acqua, il sensore si attiva e interrompe automaticamente l'alimentazione. Il bollitore rimarrà quindi inattivo e l'interruttore di accensione non funzionerà per alcuni minuti, fino a quando l'apparecchio non si sarà raffreddato. Non tentare di utilizzare il bollitore durante questo intervallo; una volta raffreddato, riprenderà il normale funzionamento.

Cura e manutenzione

Pulire il bollitore e la base di alimentazione con un panno morbido e umido, quindi lasciare asciugare completamente.
Non utilizzare mai detergenti aggressivi, abrasivi o spugne abrasive per la pulizia del bollitore, poiché potrebbero danneggiarlo.

Rimozione del calcare

Nel tempo, il calcare può formarsi e compromettere le prestazioni e la durata del bollitore.
Si consiglia di eseguire la decalcificazione del bollitore con regolarità, almeno una volta ogni tre mesi, soprattutto se viene utilizzato in zone con acqua dura. Una decalcificazione frequente migliorerà le prestazioni e prolungherà la durata del bollitore.
PASSO 1: Riempire il bollitore con acqua fredda fino alla tacca di riempimento max.
PASSO 2: Aggiungere un prodotto decalcificante commerciale nel bollitore, seguendo attentamente le istruzioni del produttore. Si sconsiglia di utilizzare l'aceto per la decalcificazione del bollitore.
PASSO 3: Lasciare che il bollitore porti l'acqua a ebollizione, spegnerlo e lasciarlo in ammollo per almeno 20 minuti o per il tempo indicato sul prodotto decalcificante.
PASSO 4: Svuotare il bollitore e riempirlo nuovamente con acqua pulita fino alla tacca di riempimento max. Portare nuovamente a ebollizione, quindi lasciare raffreddare e svuotare l'acqua. A questo punto il bollitore dovrebbe essere decalcificato.



NOTA: Se il bollitore si spegne prima dell'ebollizione o se si nota un deposito bianco all'interno, è necessario effettuarne la decalcificazione.

Istruzioni per l'uso
Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, pulirlo con un panno morbido e umido e asciugarlo accuratamente.
Verificare che il filtro anticalcare sia correttamente inserito.



NOTA: Durante il primo utilizzo del bollitore, potrebbe avvertirsi un leggero odore. Questo è normale e scomparirà rapidamente. Assicurarsi che vi sia una sufficiente ventilazione attorno al bollitore.



ATTENZIONE: Il bollitore non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.

Eliminazione del sapore di «bollitore nuovo»

Riempire il bollitore fino alla tacca di riempimento max e portare l'acqua a ebollizione, seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata «**Utilizzo del bollitore**». Se nell'acqua bollita persiste un leggero sapore o odore di «bollitore nuovo», eliminarla e riempire nuovamente il bollitore fino a tre quarti della sua capacità. Una volta bollita l'acqua, aggiungere due cucchiai di bicarbonato di sodio e lasciare riposare per tutta la notte. Eliminare poi l'acqua e portare nuovamente a ebollizione per un paio di volte per rimuovere eventuali residui.

Utilizzo del bollitore

PASSO 1: Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione.
PASSO 2: Aprire il coperchio e riempire il bollitore fino al livello d'acqua desiderato, compreso tra la tacca di riempimento min e quella max. Richiudere il coperchio, assicurandosi che sia ben fissato, e posizionare nuovamente il bollitore sulla base di alimentazione.
PASSO 3: Collegare la spina e accendere il bollitore dalla presa di corrente, quindi portare l'interruttore di accensione sulla posizione «on» fino a percepire lo scatto; la spia luminosa si accenderà per indicare che il bollitore è in funzione.
PASSO 4: Una volta raggiunta l'ebollizione, l'interruttore di accensione si riporterà automaticamente sulla posizione di spegnimento.

NOTA: Il processo di ebollizione può essere interrotto in qualsiasi momento riportando l'interruttore di accensione sulla posizione di spegnimento.

ATTENZIONE: Lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di toccare il corpo o aprire il coperchio. Dopo l'ebollizione, versare l'acqua lentamente per evitare schizzi o fuoriuscite.

ATTENZIONE: Lasciare riposare il bollitore per circa 5–10 secondi dopo lo spegnimento dell'interruttore, poiché l'acqua continua a essere in uno stato di ebollizione attiva.

Conservazione

Il bollitore deve essere freddo, pulito e asciutto prima di essere riposto in un luogo fresco e asciutto.
Non avvolgere mai il cavo strettamente attorno al bollitore; avvolgerlo in modo morbido per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK6774
Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Potenza in uscita: 2520–3000 W
Consumo energetico (modalità spento): 0 W

PL | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

Zalecenia i ostrzeżenia

Zachowaj ostrożność podczas korzystania z czajnika, ponieważ z wylewki i/lub pokrywy wydobywa się para wodna, szczególnie podczas uzupełniania wody.

Zawsze odczekaj, aż czajnik całkowicie ostygnie przed dotknięciem lub otwarciem pokrywy.

Zachowaj ostrożność, umieszczając czajnik z powrotem na podstawie; element grzewczy pozostaje gorący po użyciu.

Przed wymianą lub montażem filtra wyłącz czajnik i odłącz go od zasilania sieciowego.

Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania wody w czajniku.

Nie napełniaj czajnika powyżej maksymalnego poziomu wody. Przepełnienie czajnika może skutkować wyrzuceniem gotującej się wody.

Nigdy nie używaj czajnika, jeśli został upuszczony, nosi widoczne ślady uszkodzeń lub przecieka.

Nigdy nie używaj czajnika, jeśli poziom wody jest niższy niż minimalny poziom wody.

Nigdy nie używaj podstawy zasilającej innej niż ta dołączona do tego czajnika.

Nie wlewaj do czajnika żadnych innych płynów poza wodą.

Czujnik zabezpieczenia przed gotowaniem na sucho

Czajnik jest wyposażony w czujnik zabezpieczenia przed gotowaniem na sucho. Jeśli przypadkowo włączysz czajnik bez wody, czujnik ten zadziała i odłączy zasilanie. Czajnik pozostanie wówczas nieaktywny, a włącznik zasilania nie będzie działał przez kilka minut, dopóki urządzenie nie ostygnie. Nie próbuj używać czajnika w tym czasie; po ostygnięciu urządzenie powróci do normalnej pracy.

Konserwacja i utrzymanie

Przetrzyj czajnik oraz podstawę zasilającą miękką, wilgotną ściereczką, a następnie pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
Nigdy nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących ani zmywaków do czyszczenia czajnika, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.

Usuwanie kamienia

Z biegiem czasu w czajniku może osadzać się kamień, co może wpływać na jego wydajność oraz żywotność.
Zaleca się regularne odkamienianie czajnika, co najmniej raz na trzy miesiące, szczególnie jeśli czajnik używany jest w rejonie o twardej wodzie. Częste usuwanie kamienia poprawi wydajność i przedłuży żywotność czajnika.
KROK 1: Napełnij czajnik zimną wodą do maksymalnego poziomu napełnienia.
KROK 2: Dodaj do czajnika środek do usuwania kamienia przeznaczony do urządzeń AGD, postępując zgodnie z instrukcjami producenta preparatu. Nie zaleca się stosowania octu do odkamieniania czajnika.
KROK 3: Doprowadź wodę w czajniku do wrzenia, wyłącz czajnik i pozostaw do namaczania na co najmniej 20 minut lub na czas wskazany przez producenta środka do odkamieniania.
KROK 4: Opróżnij czajnik i napełnij go czystą wodą do maksymalnego poziomu napełnienia. Ponownie zagotuj wodę i po ostudzeniu wylej ją. Czajnik powinien być już odkamieniony.

UWAGA: Jeżeli czajnik wyłącza się przed zagotowaniem wody lub na jego wnętrzu zauważysz biały osad, należy przeprowadzić odkamienianie.

Instrukcje użytkowania
Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem czajnika przetrzyj go miękką, wilgotną ściereczką i dokładnie wysusz.
Sprawdź, czy filtr antywapienny jest zamocowany.

UWAGA: Podczas pierwszego użycia czajnika może pojawić się lekki zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustępuje. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół czajnika.

OSTRZEŻENIE: Czajnik nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Usuwanie posmaku nowego czajnika

Napełnij czajnik wodą do maksymalnego poziomu napełnienia i zagotuj ją, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Użytkowanie czajnika**”. Jeśli w przegotowanej wodzie wyczuwalny będzie lekki posmak lub zapach nowego czajnika, wylej ją i ponownie napełnij czajnik do trzech czwartych objętości. Po zagotowaniu dodaj dwie łyżki stołowe sody oczyszczonej i pozostaw na noc. Następnie wylej wodę, a czajnik zagotuj jeszcze kilkukrotnie, aby usunąć wszelkie pozostałości.

Użytkowanie czajnika

KROK 1: Usuń czajnik z podstawy zasilającej.
KROK 2: Otwórz pokrywę i napełnij czajnik wodą do wybranego poziomu, mieszczącego się pomiędzy minimalnym a maksymalnym oznaczeniem poziomu wody. Załóż pokrywę, upewniając się, że jest dobrze zamknięta, a następnie umieść czajnik z powrotem na podstawie zasilającej.
KROK 3: Włóż wtyczkę czajnika do gniazdka sieciowego i włącz zasilanie, a następnie przestaw włącznik zasilania do pozycji „włączonej”, aż usłyszysz kliknięcie; zaświeci się kontrolka informująca o pracy czajnika.
KROK 4: Po zagotowaniu wody w czajniku, włącznik zasilania samoczynnie powróci do pozycji „wyłącz”.

UWAGA: Proces gotowania wody można przerwać w dowolnym momencie, przestawiając włącznik zasilania z powrotem w pozycję „wyłącz”.

UWAGA: Przed dotknięciem obudowy czajnika lub otwarciem pokrywy odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Po zagotowaniu wody nalewaj ją powoli, aby zapobiec rozchlapywaniu lub rozlaniu.

OSTRZEŻENIE: Po wyłączeniu się czajnika odczekaj około 5–10 sekund, ponieważ woda nadal intensywnie się gotuje.

Przechowywanie

Przed schowaniem czajnika w chłodnym i suchym miejscu należy upewnić się, że jest on całkowicie wystudzony, czysty i suchy.
Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół czajnika; owiń go luźno, aby zapobiec uszkodzeniu.

Specyfikacja

Kod produktu: EK6774
Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Moc wyjściowa: 2520–3000 W
Pobór mocy (tryb wyłączony): 0 W

Salter Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.salter.com**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.com/salter** and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.salter.com**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.com/salter** and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse **customerservices@salterhomewares.com**. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur **guarantee.upplc.com/salter** et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via **customerservices@salterhomewares.com**. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar **guarantee.upplc.com/salter** en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter **customerservices@salterhomewares.com**. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu **guarantee.upplc.com/salter** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en **customerservices@salterhomewares.com**. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.upplc.com/salter** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail **customerservices@salterhomewares.com**. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.upplc.com/salter** e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo **customerservices@salterhomewares.com**. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina **guarantee.upplc.com/salter** e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: **customerservices@salterhomewares.com**. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę **guarantee.upplc.com/salter** i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Notes



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

MADE IN CHINA.

©Salter trademark. All rights reserved.

CD240925/MD000000/V1